

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.



#### Stromschlaggefahr:

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe, direkte Sonneneinstrahlung und Mikrowellen.



#### Hitzestau:

- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie um das gesamte System ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung aller Geräte zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden.

#### Bei Verwendung eines optionalen Netzteiles / Netztrennung:

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Vermeiden Sie mechanische Belastungen wie, Druck, Knickung, Dehnung etc.
- Nehmen Sie das Produkt niemals mit einem defekten Anschlusskabel in Betrieb!
- Trennen Sie das Produkt bei Kontakt mit Feuchtigkeit (z.B. Spritzwasser, verschüttetes Getränk, etc.) sofort vom Netz!

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um ihn im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter schnell aus dieser entfernen zu können.

#### Netzspannung:

- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf dem Gehäuse angegebenen Netzspannung!

### 1.2 Batteriegefahren

Die Batterie der Fernbedienung ist tauschbar.

- Verwenden Sie Batterien niemals, wenn diese verbeult, undicht oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, wenn eine Batterie ausgelaufen ist. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verformen, verbrennen oder zerlegen Sie Batterien nicht und zerlöchern Sie diese niemals mit einem scharfen Gegenstand. Extreme Hitzeeinwirkung kann zu einer Explosion und/oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten führen. Mechanische Beschädigungen können zu gasförmigen Substanzen führen, die stark reizend, brennbar oder giftig sein können.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz und tauchen Sie diese nicht in Flüssigkeiten ein.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Hitze, Rauch und / oder Gasentwicklung.

- Nehmen Sie die Batterie sofort aus dem Wasser, wenn Sie versehentlich hineingefallen ist. Legen Sie die Batterie in einen sicheren, offenen Bereich und halten sich fern bis sie vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie die getrocknete Batterie nicht wieder, sondern entsorgen Sie diese wie in Kapitel 7 „Entsorgungshinweise“ angegeben.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 Produkt

Die HDMI™ Umschaltboxen bieten Ihnen die Möglichkeit, bis zu 5 Quellgeräte mit einem LCD/Plasma Fernseher oder einem Beamer zu verbinden.

- Mit HDCP pass-through
- Intelligente Auswahlfunktion
- Mit LED-Statusanzeige
- Einfache Installation und Bedienung

### 2.2 Lieferumfang

Artikel-Nr.	Packungsinhalt
58981	HDMI™ Umschaltbox, Fernbedienung, Infrarotempfänger, USB-/DC-Kabel, Betriebsanleitung.
58982	HDMI™ Umschaltbox, Fernbedienung, Infrarotempfänger, Filzklebepad für Infrarotempfänger, USB-/DC-Kabel, Betriebsanleitung.

### 2.3 Bedienelemente und Teile

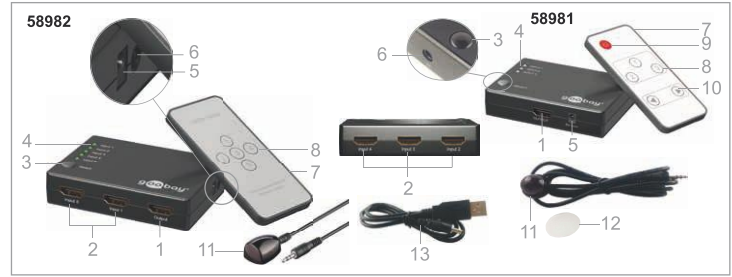


Abb. 1: Bedienelemente

- 1 HDMI™-AUSGANG
- 2 HDMI™-Eingang (1 - 5)
- 3 Wahlschalter
- 4 LED-Statusanzeige
- 5 DC-Eingang
- 6 Anschluss IR-Empfänger
- 7 Fernbedienung (Infrarotsender)
- 8 Direktwahl-tasten
- 9 Ein-/Aus-Taster
- 10 Vor-/Rück-Tasten
- 11 IR-Empfänger
- 12 Filzklebepad für IR-Empfänger
- 13 USB-/DC-Kabel

### 2.4 Technische Daten

HDMI™ Umschaltbox		
Arikel-Nr.	58981	58982
Eingänge	3 x HDMI™	5 x HDMI™
Ausgänge	1 x HDMI™	1 x HDMI™
Intelligente Schaltfunktion	x	
Eingang DDC- Signal	5 V ~ (TTL)	
Max. Bereich des Einzelanschlusses (Single Link)	4K x 2K	
Videoverstärker-Bandbreite	3 Gbit/s, 300 MHz	
Interlaced (50/60 Hz)	480i, 576i, 1080i	
Progressive (50/60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz	
Audioformate	3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM	
Betriebstemperaturbereich	0 ~ +70 °C	
Betriebluftfeuchtigkeit	10-85 % RH (keine Kondensation)	
Lagertemperatur	-10 ~ +80 °C	
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	5-90 % RH (keine Kondensation)	
Maße	82 x 58 x 18,3 mm	
Gewicht	50,0 g	
<b>Fernbedienung</b>		
Max. Anzahl Kanäle	3	5
Frequenzbereich	38 - 56 KHz	
Maße	40 x 90 x 6,8 mm	40 x 86 x 6,8 mm
Gewicht	16,0 g	13,5 g
Batterie	CR2025, Lithium, 3 V <sub>---</sub>	
<b>Infrarotempfänger</b>		
Kabellänge	120 cm	
Gewicht	21 g	50 g
<b>USB-/DC-Kabel</b>		
Anschlüsse	USB-A-Stecker, DC-Stecker 3,5 x 1,5 mm	
Länge	0,60 m	
Gewicht	17,0 g	

Tab. 1: Technische Daten

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Anschluss und Bedienung

### VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.

### ACHTUNG! Sachschäden durch falsches Platzieren und falsche Spannungsversorgung

- Platzieren Sie das Produkt nur auf einer ebenen und rutschfesten Unterlage.

### 4.1 Anschluss

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

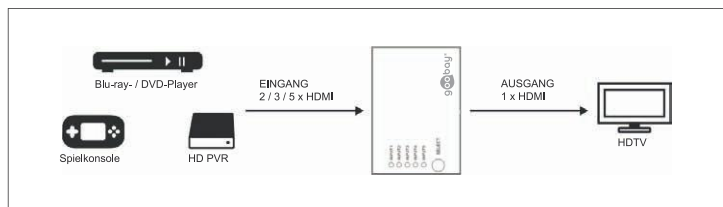


Abb. 2: Anschluss

3. Schließen Sie die Quellgeräte, wie z.B. einen DVD-Player an die Eingänge (1) der Umschaltbox an.
4. Schließen Sie das Ausgabegerät, z.B. HDTV an den HDMI™-Ausgang (2) der Umschaltbox an.

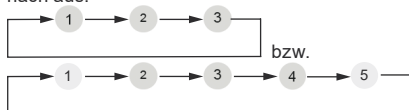
Das im Lieferumfang enthaltene USB-/DC-Kabel dient der Stromversorgung der HDMI™-Umschaltbox.

5. Verbinden Sie das USB-/DC-Kabel mit dem DC-Eingang der HDMI™-Umschaltbox und der USB-Schnittstelle ihres TV- Gerätes- oder nutzen Sie das Kabel mit einem handelsüblichen USB-Netzteil.

### 4.2 Bedienung

#### a) Intelligente Auswahlfunktion:

- Sobald ein Quellgerät angeschlossen und eingeschaltet ist wird dieses automatisch gewählt.
- Sobald das Quellgerät aus ist, wählt die HDMI™-Umschaltbox automatisch die nächste eingeschaltete Signalquelle der Reihe nach aus:



#### b) Manuelle Auswahlfunktion via Wahlschalter:

- Wählen Sie eines der Quellgeräte manuell über den Wahlschalter (4) an der HDMI™-Umschaltbox aus.

#### c) Manuelle Auswahl via Fernbedienung:

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Plastiklasche aus dem Batteriefach der Fernbedienung.
2. Schließen Sie den IR-Empfänger über die IR-Buchse (6) an die HDMI™-Umschaltbox an.
3. Wählen Sie eines der Quellgeräte über die Direktwahl-tasten (8) der Fernbedienung (7) aus.

Wenn Sie einen Kanal ausgewählt haben, leuchtet die dazugehörige LED.

#### Modell 58981:

##### Vor-/Rücktaste:

Sie haben bei diesem Modell die Möglichkeit mittels Drücken der Vor-/Rücktaste bei der Auswahl des Quellgerätes vor oder zurückzugehen.

- ◀ : Rücklauf      ▶ : Vorlauf

##### Ein-/Ausschalten der HDMI™-Umschaltbox:

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Taster (9) auf der Fernbedienung jeweils 1x kurz.

## 5 Fernbedienung - Batterie wechseln

Tauschen Sie die leere Batterie bei Bedarf mit einer neuen gleichen Typs. Siehe hierzu Kapitel 2.4 „Technische Daten“.



Abb. 3: Batterie wechseln

- 1 Griffmulde      2 Sicherungslasche

- 1.) Fassen Sie das Batteriefach mit Daumen und Zeigefinger.

- 2.) Drücken Sie mit dem Daumen die Sicherungslasche (2) bündig an das Batteriefach.
  - 3.) Greifen Sie mit dem Nagel des Zeigefingers in die Griffmulde (1).
  - 4.) Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung.
  - 5.) Entnehmen Sie die Batterie.
  - 6.) Entsorgen Sie die leere Batterie fachgerecht.
- Lesen Sie hierzu auch das Kapitel 8 „Entsorgungshinweise“.
- 7.) Legen Sie eine neue Batterie gleichen Typs mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach ein.
  - 8.) Schieben Sie das Batteriefach wieder bis zum Anschlag zu. Die Sicherungslasche muss einrasten.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

### ACHTUNG! Sachschäden.

- Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie Produkt und Zubehör kühl und trocken.
- Lagern Sie Produkt und Zubehör bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Entnehmen Sie die Batterien / Akkus bei längerem Nichtgebrauch.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf und verwenden Sie diese.

## 7 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 8 Entsorgungshinweise

### 8.1 Produkt

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

### 8.2 Batterien

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

D-34000-1998-0099

### 8.3 Verpackung

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620

## 9 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

**1 Safety Instructions**

**1.1 General**

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.



**Risk of electric shock:**

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.

A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.

- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.



**Heat storage:**

- Do not cover the product.
- Keep enough space around all devices for a good ventilation and free motion and to avoid damages.

**When using an optional power supply / supply isolation:**

- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Avoid mechanical stress such as pressure, buckling, stretching, etc.
- Never use the device with defective main cable!
- Disconnect the multiswitch immediately from mains cable when contacted with moisture (e. g. splash, spilled drink, etc.)

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to remove it quickly in an emergency, in a storm and after use.

**Voltage:**

- Operate the HDMI™ switch box with the mains voltage specified on the housing only!

**1.2 Battery hazards**

The battery from the remote control is replaceable.



- Never use batteries when they are dented, leaked or damaged.
- Remove leaked, deformed or corroded batteries from the product and dispose them by appropriate protectives.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse affected areas with water and seek medical attention immediately.
- Do not deform, burn or disassemble the battery and never pierce it with a sharp object.

Extreme heat may cause explosion and/or leaking of corrosive liquid. Mechanical damage can result in gaseous substances which can be highly irritating, combustible or toxic.

- Do not short-circuit the battery or immerse it in liquids.
- There is a risk of explosion, fire, heat, fumes or gas emission.
- Immediately remove the battery out of the water when it has been fallen into by accident. Place it in a safe, open area, and keep away until completely dry. Do not use the dried battery again, but dispose it as described in chapter 8 "Disposal Notes".

**2 Description and Function**

**2.1 Product**

The HDMI™ switch box enables you to connect up to 5 source devices to one CD/ Plasma TV, screen or video projector.

- HDCP pass-through
- Intelligent switching function
- With LED status display
- Easy to install and use

**2.2 Scope of delivery**

Article No.	Package content
58981	HDMI™ switch box, remote control, IR extender receiver, USB/DC cable, user manual.
58982	HDMI™ switch box, remote control, IR extender receiver, felt adhesive pad for infrared receiver, USB/DC cable, user manual.

**2.3 Operating elements and product parts**



Fig.1: Operating elements

- 1 HDMI™ output
- 2 HDMI™ inputs (1 - 5)
- 3 Signal selection button
- 4 LED status display
- 5 DC input
- 6 IR input
- 7 Remote control (IR transmitter)
- 8 Direct selection buttons
- 9 On/Off button
- 10 Forward/backward buttons
- 11 IR extender receiver
- 12 felt adhesive pad for infrared receiver
- 13 USB/DC cable

**2.4 Specifications**

HDMI™ switch box		
Article number	58981	58982
Inputs	3 x HDMI™	5 x HDMI™
Outputs	1 x HDMI™	1 x HDMI™
Intelligent switching function	x	
Input DDC Signal	5 V ~ (TTL)	
Maximum single link range	4K x 2K	
Video amplifier bandwidth	3 Gbps, 300 MHz	
Interlaced (50/60 Hz)	480i, 576i, 1080i	
Progressive (50/60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz	
Audio formates	3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM	
Operating temperature range	0 ~ +70 °C	
Operating humidity	10-85 % RH (no condensation)	
Storage temperature	-10 ~ +80 °C	
Storage humidity	5-90 % RH (no condensation)	
Dimensions	82 x 58 x 18.3 mm	
Weight	50.0 g	
Remote control		
Max. number of channels	3	5
Frequency range	38 - 56 kHz	
Dimensions	40 x 86 x 6.8 mm	
Weight	13.5 g	
Batterie	CR2025, Lithium, 3 V <sub>nom</sub>	
Infra Red (IR) extender receiver		
Cable length	120 cm	
Weight	21 g	50 g
USB/DC cable		
Connections	USB-A male, DC plug 3,5 x 1,5 mm	
Cable length	0.60 m	
Weight	17.0 g	

Tab.1: Specifications

**3 Intended Use**



We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**4 Connecting and Operating**

**CAUTION! Risk of injury by stumbling and falling**



- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.

**NOTICE! Material damage due to wrong placement and wrong voltage supply**

- Only place on non-slipping surface.
- Use only the supplied power supply.

**4.1 Connecting**

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all equipment to be used and ensure compatibility.

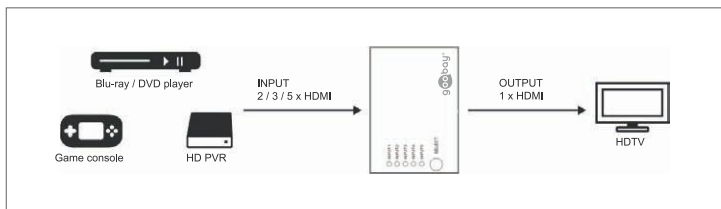


Fig.2: Connecting

3. Connect the source devices (e.g. a DVD Player) carefully to the inputs (1) of the switch box.
4. Connect the output device (e.g. a HDTV) to the output (2) of the switch box.

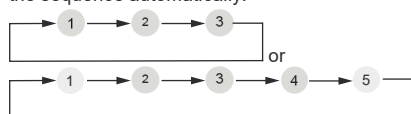
The included USB/DC cable is used to power the HDMI™ switch box.

5. Connect the USB/DC cable to the DC input of the HDMI™ switch box and the USB interface of your TV set - or use the cable with a commercially available USB power supply.

## 4.2 Operating

### a) Intelligent switching function:

- Once the source device is turned on or plugged in, the switches will automatically select this source.
- Once the source device is turned off or plugged out, the switches will automatically select the next power-on source depending on the sequence automatically:



### b) Manual selection via signal selection button:

1. Choose one of the source devices by manual selecting via signal selection button (4) on the HDMI™ switch box.

### c) Manual selection via remote control:

1. Remove the plastic strip from the battery compartment of the remote control before using it for the first time.
  2. Connect the IR receiver to the IR input (6) of the switch box..
  3. Select one of the source devices using the remote control (7).
- If you have selected a channel, the corresponding LED lights up.

### Model 58981:

#### Forward/backward push button:

With this model you have the possibility to go forward or backward when selecting the source device by pressing the forward/backward push buttons (9).



#### Activating/deactivating the HDMI™ switch box:

Press the on/off button (9) on the remote control briefly once at a time.

## 5 Remote control - Replace battery

If necessary, replace the empty battery with a new one of the same type. See Chapter 2.4, „Specifications“.

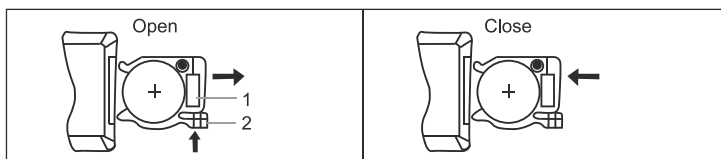


Fig.3: Replace battery

- 1 Recessed grip
- 2 Locking tab

- 1.) Grasp the batterie compartment with your thumb and index finger.
  - 2.) Press the locking tab (2) flush against the battery compartment with your thumb.
  - 3.) Grasp the recessed grip (1) with the nail of the index finger.
  - 4.) Pull the battery compartment out of the remote control.
  - 5.) Remove the empty battery.
  - 6.) Dispose the empty battery properly.
  - 7.) Insert a new battery with the plus pole facing up into the battery compartment.
  - 8.) Push the battery compartment back towards the stop.
- The locking tab must engage.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transport

The products are maintenance-free.

### NOTICE! Material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Remove batteries / rechargeable batteries when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7

### Liability Notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 8

### 8.1



### Disposal Notes

#### Product

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 8.2



### Battery

(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. The symbol on the product, the instruction manual and / or the packaging draws attention to those provisions. With this kind of material separation, recovery and disposal of waste (rechargeable) batteries you make an important contribution to protecting our environment.

D-34000-1998-0099

### 8.3



### Packaging

Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins. DE4535302615620

## 9



### EU Declaration of Conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.



#### Risque de choc électrique:

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.*

- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.



#### Accumulateur de chaleur:

- Ne couvrez pas le produit.
- Laissez toujours suffisamment d'espace qu'autour du système afin de garantir une ventilation appropriée et de l'espace entre les appareils pour ne pas risquer de les dommager.

#### Lorsque vous utilisez une alimentation électrique optionnelle/ isolation électrique :

- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Dans l'état inséré ne tourne pas, plier ou de la souche par voie mécanique.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il présente un défaut de câble d'alimentation !
- Débranchez immédiatement le multicommutateur du câble limentation s'il entre en contact avec de l'humidité (par ex. éclabousures, boissons renversées, etc.).

*Le produit n'a pas d'interrupteur et ne peut être utilisé qu'avec des prises de courant facilement accessibles pour pouvoir l'enlever rapidement en cas d'urgence, lors d'une tempête et après utilisation.*

#### Tension:

- Utilisez uniquement le courant alternatif secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur le multicommutateur.

### 1.2 Risques de batterie



*La pile du télécommande est remplaçable.*

- N'utilisez jamais des piles cabossées, endommagées ou qui fuient
- Retirer expiré, les cellules déformées ou corrodées au moyen de dispositifs de sécurité appropriés à partir du produit et en disposer.
- Si une pile fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez les surfaces concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Ne déformez pas, ne brûlez pas et ne démontez pas les piles et ne les percez jamais avec un objet tranchant.

*L'effet de la chaleur peut provoquer une explosion et/ou l'écoulement de liquides corrosifs. Les dommages mécaniques peuvent entraîner l'apparition de substances gazeuses pouvant être fortement irritantes, inflammables ou toxiques.*

- Ne court-circuitez pas les piles et ne les plongez pas dans du liquide.

*Il y a un risque d'explosion, d'incendie et de dégagement de chaleur, de fumée ou de gaz.*

- Sortez immédiatement la pile de l'eau si elle y est tombée par accident. Placez la pile dans un endroit sûr et ouvert et ne vous en approchez pas jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Ne réutilisez plus jamais la pile séchée, mais jetez-la en vous référant au chapitre 8 « Instructions pour l'élimination ».

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Description

Les boîtes de commutation HDMI™ vous permettent de connecter un maximum de 5 appareils sources à un même téléviseur LCD / Plasma, écran ou projecteur vidéo.

- HDCP pass-through
- Fonction de commutation intelligente
- Avec affichage de l'état par DEL
- Installation et utilisation simples

### 2.2 Contenu de la livraison

Numéro de l'article	Contenu de l'emballage
58981	Boîte de commutation HDMI™, télécommande, émetteur IR, câble USB/DC, mode d'emploi.
58982	Boîte de commutation HDMI™, télécommande, émetteur IR, patin en feutre pour émetteur IR, câble USB/DC, mode d'emploi.

Tab. 1: Contenu de l'emballage

### 2.3 Eléments de commande

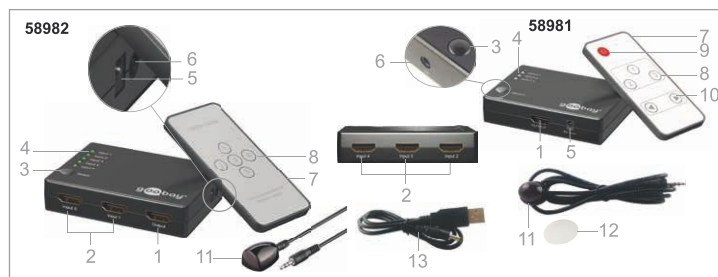


Fig. 1: Eléments de commande et pièces

- |                                     |                                |                    |
|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1 Sortie HDMI™                      | 2 Entrée HDMI™ (1 - 5)         | 3 Bouton sélecteur |
| 4 Affichage de l'état par DEL       | 5 Entrée CC                    | 7 Télécommande     |
| 6 Entrée IR                         | 8 Touches de sélection directe | 11 Émetteur IR     |
| 9 Bouton marche / arrêt             | 10 Touches avant/arrière       | 13 Câble USB/DC    |
| 12 patin en feutre pour émetteur IR |                                |                    |

### 2.4 Spécifications

Boîte de commutation HDMI™		
Numéro de pièce	58981	58982
Entrées	3 x HDMI™	5 x HDMI™
Sorties	1 x HDMI™	1 x HDMI™
Fonction de commutation intelligente	x	
Signal DDC d'entrée	5 V ~ (TTL)	
Plage de liaison unique maximale	4K x 2K	
Bande passante de l'amplificateur vidéo	3 Gbit/s, 300 MHz	
Entrelacé (50/60 Hz)	480i, 576i, 1080i	
Progressive (50/60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz	
Formats audio	3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM	
Plage de température de fonctionnement	0 ~ +70 °C	
Humidité de fonctionnement	10-85 % RH (pas de condensation)	
Température de stockage	-10 ~ +80 °C	
Humidité de stockage	5-90 % RH (pas de condensation)	
Dimensions	82 x 58 x 18,3 mm	
Poids	50,0 g	
<b>Télécommande</b>		
Max. nombre de canaux	3	5
Gamme de fréquences	38-56 KHz	
Dimensions	40 x 90 x 6,8 mm	40 x 86 x 6,8 mm
Poids	16,0 g	13,5 g
Batterie	CR2025, Lithium, 3 V <sub>DC</sub>	
<b>Émetteur IR</b>		
Longueur du câble	120 cm	
Poids	21 g	50 g
<b>Câble USB/DC</b>		
Connexions	Connecteur USB-A, connecteur CC 3,5 x 1,5 mm	
Longueur du câble	0,60 m	
Poids	17,0 g	

Tab.2: Spécifications

### 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Connexion et fonctionnement

### ATTENTION! Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe!



- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Veillez installer le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne risque d'être endommagé en cas de chute.

### NOTE! Les dommages matériels causés par mauvais endroit et la mauvaise alimentation

- Placer uniquement sur une surface plane antidérapante.
- Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fourni.

### 4.1 Connexion

- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les spécifications pour tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.

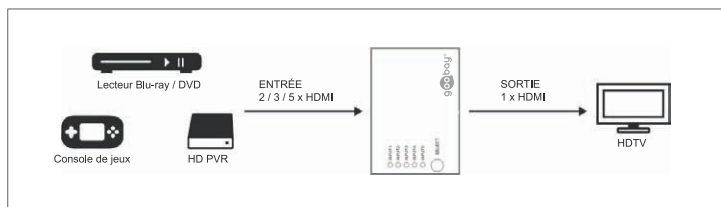


Fig. 2: Connexion

- Branchez les appareils source, p. ex. un lecteur DVD, aux entrées (1) de la boîte de commutation.
- Branchez le périphérique de sortie, p. ex. un téléviseur HD, sur la sortie (2) de la boîte de commutation.

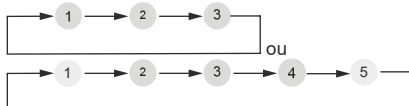
Le câble USB/DC inclus est utilisé pour alimenter le boîtier de commutation HDMI™.

- Connectez le câble USB/DC à l'entrée DC du boîtier de commutation HDMI™ et à l'interface USB de votre téléviseur - ou utilisez le câble avec une alimentation USB disponible dans le commerce.

### 4.2 Fonctionnement

#### a) Sélection intelligente :

- Dès qu'un appareil source est branché et allumé, il est automatiquement sélectionné.
- Dès que l'appareil source est éteint, la boîte de commutation HDMI™ sélectionne automatiquement l'une après l'autre la source de signal allumée suivante:



#### b) Sélection manuelle via le commutateur sélecteur :

- Via le sélecteur (4), sélectionnez manuellement un des appareils source sur la boîte de commutation HDMI™.

#### c) Sélection manuelle via la télécommande :

- Avant la première utilisation, enlevez la languette en plastique du compartiment à piles de la télécommande.
- Via la prise infrarouge (6), branchez le récepteur IR sur la boîte de commutation HDMI™.
- Sélectionnez un des appareils source via la télécommande (7). Une fois que vous avez sélectionné un canal, la LED correspondante s'allume.

### Modèle 58981:

#### Touches avant/arrière:

Avec ce modèle, vous avez la possibilité d'avancer ou de reculer lors de la sélection de l'appareil source en appuyant sur les boutons poussoirs avant/arrière (9).

- ◀ : En arrière
- ▶ : En avant

#### Activer/désactiver le boîtier de commutation HDMI™:

- Appuyez brièvement une fois sur la touche marche/arrêt (9) de la télécommande.

## 5 Télécommande - Changement de la pile

En cas de besoin, remplacez la pile usagée par une autre pile de même catégorie. Consultez le chapitre 2.4 « Spécifications ».



Fig. 3: Changement de la pile

- Poignée encastrée
- Rabat de sécurité

- Saisir le compartiment à piles avec le pouce et l'index.

- Appuyez avec le pouce sur la languette de sécurité (2) au ras du compartiment à piles.
- Saisir la poignée encastrée (1) avec l'ongle de l'index.
- Retirez le compartiment des piles de la télécommande.
- Retirez la pile usagée.
- Débarassez-vous de la pile vide de manière appropriée.
- Consultez le chapitre 7 « Consignes de mise au rebut » pour savoir comment procéder.
- Insérez une pile neuve du même type avec la borne positive vers le haut dans le compartiment à pile.
- Reposez le compartiment des piles vers l'arrière jusqu'à la butée.

La languette de sécurité doit s'enclencher.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport

Les produits sont sans entretien.

### NOTE! Les dommages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conservé le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Retirez les piles / accus lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.
- Conservé et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Avis de responsabilité

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 8 Instructions pour l'élimination

### 8.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

### 8.2 Batteries (rechargeables)



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereux peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Le symbole sur le produit, le manuel d'instruction et / ou l'emballage attire l'attention sur ces dispositions. Avec ce type de matériel de séparation, la récupération et l'élimination des déchets de piles (rechargeables), vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. D-34000-1998-0099

### 8.3 Emballage



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre. DE4535302615620

## 9 UE Déclaration de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.



#### Pericolo di scossa elettrica:

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.



#### Accumulo di calore:

- Non coprire il prodotto.
- Lasciare spazio a sufficienza intorno ai dispositivi di uscita, oltre ai dispositivi audio/video e intorno a tutto il sistema per assicurare che la ventilazione sia sufficiente e che ci sia la tolleranza necessarie per il trasporto.

#### Quando si utilizza l'alimentazione / isolamento opzionale:

- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Evitare lo stress meccanico come, pressione, deformazione, allungamento e così via.
- Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo d'alimentazione è difettoso!
- Scollegare immediatamente il multiswitch dalla rete elettrica quando entra in contatto con l'umidità (spruzzo di liquidi, bevande rovesciate, eccetera).

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo quando collegato a prese facilmente accessibili per rimuovere rapidamente la spina in caso di emergenza durante un temporale, oppure dopo l'uso.

#### Pulizia:

- Per prima cosa scollegare il dispositivo dalla rete elettrica. Usare solamente un panno morbido e asciutto.

### 1.2 Pericoli della batteria

La batteria del telecomando essere sostituita.

- Non utilizzare mai batterie che presentano ammaccature, perdite o danni.
- Rimuovere le cellule scadute, deformate o corrose mediante opportuni dispositivi di sicurezza dal prodotto e smaltire.
- Quando una batteria presenta delle perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciacquare la parte interessata con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non deformare, bruciare o aprire le batterie e non forarle mai con oggetti appuntiti.

Un calore estremo può provocare un'esplosione e/o la fuoriuscita di liquidi corrosivi. I danni meccanici possono provocare la formazione di sostanze gassose fortemente irritanti, infiammabili o tossiche.

- Non cortocircuitare le batterie e non immergerle in liquidi.
- Sussiste il pericolo di esplosione, incendio, surriscaldamento, sviluppo di fumo o gas.

- Qualora la batteria cada accidentalmente in acqua, tirarla fuori immediatamente. Posizionarla in un ambiente sicuro e aperto e mantenersi a distanza fino a quando non sarà completamente asciutta. Non riutilizzare la batteria asciutta, bensì smaltirla con formemente a quanto indicato nel capitolo 8 „Note per lo smaltimento“.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Descrizione

Gli scatola di commutazione HDMI™ consentono il collegamento di un massimo di 5 dispositivi sorgente ad una TV LCD/Plasma schermo o proiettore video.

- Pass-through HDCP
- Funzione di selezione intelligente
- Con display di stato LED
- Semplice installazione e facile utilizzo

### 2.2 Scopo della consegna

Numero dell'articolo	Contenuto della confezione
58981	Scatola di commutazione HDMI™, telecomando, ricevitore IR, cavo USB/CC, istruzioni per l'uso.
58982	Scatola di commutazione HDMI™, telecomando, ricevitore IR, tampone in feltro per ricevitore IR, cavo USB/CC, istruzioni per l'uso.

Tab. 1: Contenuto della confezione

### 2.3 Eléments de commande e parti

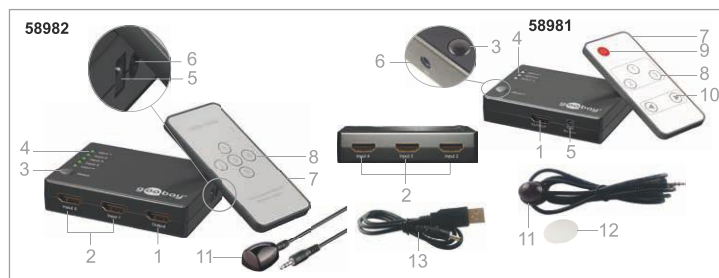


Fig.1: Eléments de commande

- 1 Uscita HDMI™
- 2 Ingressi HDMI™ (1 - 5)
- 3 Pulsante di selezione del segnale
- 4 Display di stato LED
- 5 Ingresso CC
- 6 Ingressi IR
- 7 Telecomando (IR transmitter)
- 8 Pulsanti di selezione diretta
- 9 Pulsante on/off
- 10 Pulsanti flusso/ritorno
- 11 Ricevitore IR
- 12 Tampone in feltro per ricevitore IR
- 13 Cavo USB/CC

### 2.4 Specifiche

Scatola di commutazione HDMI™		
Numero dell'articolo	58981	58982
Ingressi	3 x HDMI™	5 x HDMI™
Uscitas	1 x HDMI™	1 x HDMI™
Funzione di commutazione intelligente	x	
Segnale di DDC ingresso	5 V ~ (TTL)	
Massima intervallo di collegamento singolo	4K x 2K	
Larghezza di banda video	3 Gbps, 300 MHz	
Interlacciata (50/60 Hz)	480i, 576i, 1080i	
Progressive (50/60 Hz)	480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz	
Audio formates	3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM	
Intervallo operativo di temperatura	0 ~ +70 °C	
Umidità di funzionamento	10-85 % RH (nessuna condensa)	
Temperatura di immagazzinaggio	-10 ~ +80 °C	
Umidità di immagazzinaggio	5-90 % RH (nessuna condensa)	
Dimensioni	82 x 58 x 18,3 mm	
Peso	50,0 g	
<b>Telecomando</b>		
Massimo numero di canali	3	5
Gamma di frequenza	38 - 56 kHz	
Dimensioni	40 x 90 x 6,8 mm	40 x 86 x 6,8 mm
Peso	13,5 g	
Batteria	CR2025, Lithium, 3 V <sub>---</sub>	
<b>Ricevitore IR</b>		
Lunghezza del cavo	120 cm	
Peso	21 g	50 g
<b>Peso</b>		
Collegamenti	USB-A, spina CC 3,5 x 1,5 mm	
Lunghezza del cavo	0,60 m	
Peso	17,0 g	

Tab.2: Specifiche

## 3 Destinazione d'uso



Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Indicazioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Collegamento e funzionamento

### ATTENZIONE! Pericolo di lesioni a causa di inciampando e cadere



- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni al tesso.
- Installare il sistema ei dispositivi in modo tale che le persone non possano essere ferite o che gli oggetti non siano danneggiati, ad esempio cadendo o inciampando.

### NOTIFICA! Danni materiali causati da posto sbagliato e l'alimentazione sbagliata

- Posizionare Solo su superficie piana, antiscivolo.
- Utilizzare solo unità di alimentazione in dotazione.

### 4.1 Collegamento

1. Confronta le caratteristiche tecniche per essere utilizzato tutte le attrezzature e assicurare la compatibilità.
2. Confronta le caratteristiche tecniche per essere utilizzato tutte le attrezzature e assicurare la compatibilità.

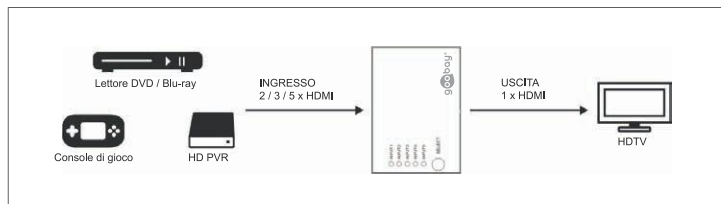


Fig. 2: Collegamento

3. Collegare i dispositivi sorgente come p.es. un lettore DVD alle entrate (1) della scatola di commutazione.
  4. Collegare il dispositivo di output, p.es. HDTV all'uscita (2) della scatola di commutazione.
- Il cavo USB/DC incluso viene utilizzato per alimentare la centralina di commutazione HDMI™.
5. Collegare il cavo USB/DC all'ingresso CC del box di commutazione HDMI™ e all'interfaccia USB del televisore oppure utilizzare il cavo con un alimentatore USB disponibile in commercio.

### 4.2 Funzionamento

#### a) Funzione di selezione intelligente:

- Non appena un dispositivo sorgente viene collegato e acceso, questo viene automaticamente selezionato.
- Non appena il dispositivo sorgente si spegne la scatola di commutazione HDMI™ seleziona automaticamente in sequenza la successiva sorgente di segnale accesa:



#### b) Funzione di selezione manuale tramite selettore:

1. Selezionate uno dei dispositivi sorgente manualmente tramite il selettore (4) della scatola di commutazione HDMI™.

#### c) Selezione manuale tramite telecomando:

1. Prima di utilizzarlo rimuovete la linguetta di plastica dallo scomparto batterie del telecomando.
2. Collegare il ricevitore IR mediante la presa IR (6) alla scatola di commutazione HDMI™.
3. Selezionate uno dei dispositivi sorgente tramite il telecomando (7).  
Dopo aver selezionato un canale, il LED corrispondente si accende.

#### Modello 58981:

##### Pulsanti flusso/ritorno:

Con questo modello si ha la possibilità di andare avanti o indietro quando si seleziona il dispositivo sorgente premendo il tasto avanti/indietro.

- ◀ : Flusso      ▶ : Ritorno

#### Attivare/disattivare scatola die commutazione HDMI™:

- Premere brevemente una volta alla volta il tasto on/off (9) sul telecomando.

## 5 Telecomando - Sostituzione della batteria

All'occorrenza, sostituire la batteria con una nuova dello stesso tipo. Si veda il capitolo 2.4 "Specifiche".

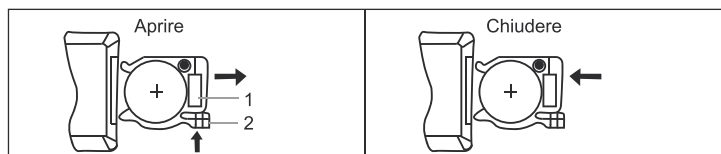


Fig. 3: Sostituzione della batteria

### 1 Impugnatura da incasso

### 2 Gancio di fissaggio

- 1.) Afferrare il vano batterie con il pollice e l'indice.
- 2.) Premere la gancio di fissaggio (2) a filo del vano batterie con il pollice.
- 3.) Afferrare l'impugnatura da incasso (1) con il chiodo dell'indice.

- 4.) Estrarre il vano batteria dal telecomando.
- 5.) Estrarre la batteria esaurita.
- 6.) Smaltire correttamente la batteria esaurita.  
Leggere anche il capitolo 8 „Istruzioni per lo smaltimento“.
- 7.) Inserire nel vano una nuova batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto.
- 8.) Far spingere il vano batterie fino all'arresto.  
La gancio di fissaggio di sicurezza deve innestarsi.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.

### NOTIFICA! Danni materiali causati da umidità

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Avviso di responsabilità

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 8 Note per lo smaltimento

### 8.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Batterie (ricaricabili)



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile.

Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. Il simbolo sul prodotto, il manuale di istruzioni e / o la confezione richiama l'attenzione a tali disposizioni. Con questo tipo di materiale di separazione, recupero e smaltimento dei rifiuti di pile (ricaricabili) si effettua un importante contributo alla tutela del nostro ambiente.

D-34000-1998-0099

### 8.3 Imballaggio



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 9 UE Dichiarazione di conformità



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.